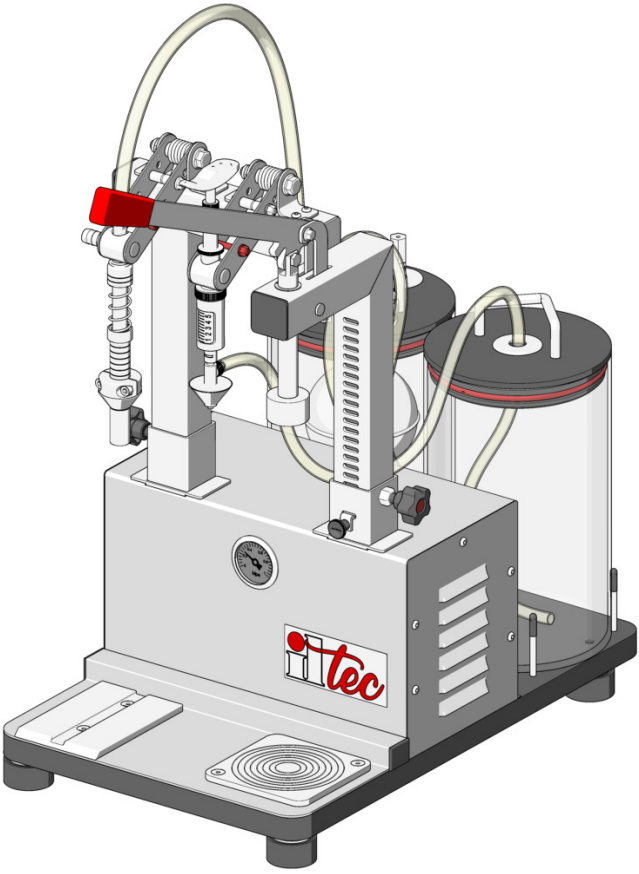
MANUALE UTENTE

ULTRABEER



Industria di Leivi
Via Gazzo, 1
16040 Leivi (GE) - Italy

Rev. 1 - 26/11/2021

INDICE

1. Norme generali di sicurezza 4
2. Riferimenti normativi e certificazioni....5
3. Contenuto dell'imballo 6
4. Disimballaggio....6
5. Dati di targa 7
6. Descrizione del prodotto 7
7. Caratteristiche tecniche....9
8. Messa in funzione....10
9. Regolazioni 11
10. Flussaggio 16
11. Riempimento delle bottiglie....17
12. Svuotamento serbatoio 18
13. Manutenzione 19
14. Smaltimento....21
15. Dichiarazione di conformità....21
16. Garanzia....22

1. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Conservare il manuale per eventuali consultazioni future.

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo. I prodotti possono subire modifiche in corso d'opera.

Il presente manuale d'uso è parte integrante delle riempitrici Ultrabeer e deve essere letto attentamente prima del suo utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza dell'installazione, dell'uso e della manutenzione. Conservare quindi con cura.

Prima di usare le riempitrici Ultrabeer, leggere attentamente le norme generali di sicurezza di seguito riportate.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità delle riempitrici Ultrabeer. In caso di dubbio non utilizzarli e rivolgersi presso un Centro Assistenza Autorizzato. Non lasciare gli eventuali elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, cartone, ecc.) alla portata di bambini o disabili in quanto potenziali fonti di pericolo. Il concetto di sicurezza dell'apparecchio è valido solo in condizioni perfette.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, fisiologiche o intellettuali ridotte, oppure che non abbiano esperienza e/o capacità, a meno che non siano sotto il controllo di una persona responsabile della sicurezza o che fornisca loro le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Prima dell'uso controllare che il cavo di alimentazione sia integro. In caso contrario, mettersi in contatto con il servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal servizio clienti per evitare pericoli.
- Prima dell'uso controllare che la spina sia adatta alla presa. In caso contrario, rivolgersi al servizio clienti.
- Non inserire o disinserire la spina con le mani bagnate.
- Posizionare il dispositivo su una superficie asciutta e stabile.
- Per garantire una ventilazione sufficiente, lasciare intorno al dispositivo almeno 12 cm di spazio libero.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non ostruire il dispositivo con oggetti quando è in funzione.
- Non esporre il dispositivo a vento, pioggia e spruzzi d´acqua.
- Disinserire la spina dalla presa prima di pulire il dispositivo: in caso contrario si rischiano scosse elettriche o la morte.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare spugnette in metallo o prodotti abrasivi per pulire il dispositivo.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con la riempitrice Ultrabeer.
- Il dispositivo è per un uso domestico e in ambienti simili (ambienti di lavoro, hotel, motel e strutture simili). Il dispositivo non è per uso industriale.
- Affidare al servizio di assistenza clienti la riparazione o la sostituzione di cavi di connessione e/o di dispositivi danneggiati o che non funzionano correttamente.

- Non aprire l'involucro dell'apparecchio per cercare di ripararlo da soli. In questo caso si rischia di compromettere la sicurezza dell'apparecchio e la garanzia non è più valida.
- Non immergere MAI l'apparecchio nell'acqua; pulirlo solo con un panno leggermente umido.

⚠ ATTENZIONE
La configurazione originale degli apparecchi non deve essere assolutamente modificata.
Al ricevimento degli stessi controllare che la fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine.
In caso di non conformità informare immediatamente il produttore.
Verificare inoltre che non vi siano stati danneggiamenti durante il trasporto.

I prodotti Industria di Leivi non sono progettati per funzionare in ambienti con pericolo di esplosioni e ad alto rischio di incendi. In caso di guasti o non corretto funzionamento, gli Ultrabeer non devono essere utilizzati fino a quando il Servizio Assistenza Tecnica non abbia ultimato l'intervento di riparazione.

Servizio Assistenza Tecnica

TIMBRO
RIVENDITORE

2. RIFERIMENTI NORMATIVI E CERTIFICAZIONI

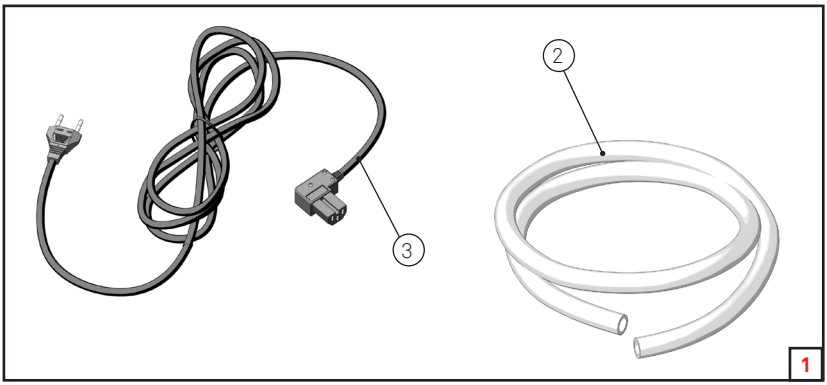
Gli apparecchi Industria di Leivi rispettano:
- Decreto Ministeriale del 21/03/1973 – "Imballaggi e materiali destinati a venire a contatto con alimenti e bevande".
- Regolamento CE 1935/2004 – "Requisiti generali cui devono rispondere tutti i materiali ed oggetti a contatto con alimenti".
- Regolamento CE 2023/2006 – "Buone pratiche di fabbricazione dei materiali e degli oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari".
- Regolamento UE 10/2011 – "Materiali e oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari".

Gli apparecchi Industria di Leivi hanno superato i test di migrazione coi simulanti A, B, C, D1 e D2 su ogni componente a contatto con liquidi, garantendo quindi l'idoneità dell'intero apparecchio al contatto con tutti i tipi di bevande.

3. CONTENUTO DELL'IMBALLO

La riempitrice viene consegnata in una scatola al cui interno sono contenuti:

1. Riempitrice Ultrabeer
2. Tubo di mandata prodotto
3. Cavo di alimentazione (EU, USA o UK)
4. Manuale di istruzioni
5. Set O-ring per beccucci
6. Dichiarazione di conformità
7. Set ricambi siringa Socorex
8. Doppio puntale per tappatrice
9. Guida rapida



4. DISIMBALLAGGIO

1. Estrarre l'apparecchio dalla scatola.
2. Togliere tutte le parti dalla confezione.
3. Controllare che l'imballo contenga tutti gli elementi sopra elencati.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica.
Rischiano di soffocarsi!

Controllare l'apparecchio
Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che ci siano tutte le parti elencate e che non ci siano segni visibili di danno.

5. DATI DI TARGA

Sull'apparecchio sono riportati i dati di identificazione del costruttore e di conformità alle Direttive Europee.
Inoltre, sono riportate alcune avvertenze di sicurezza che devono essere attentamente rispettate da chiunque si appresti ad usare il prodotto. **Il mancato rispetto di quanto prescritto, solleva la Ditta costruttrice da eventuali danni o infortuni, a persone o cose, che ne potrebbero derivare e rende l'operatore stesso unico responsabile verso gli organi competenti.**

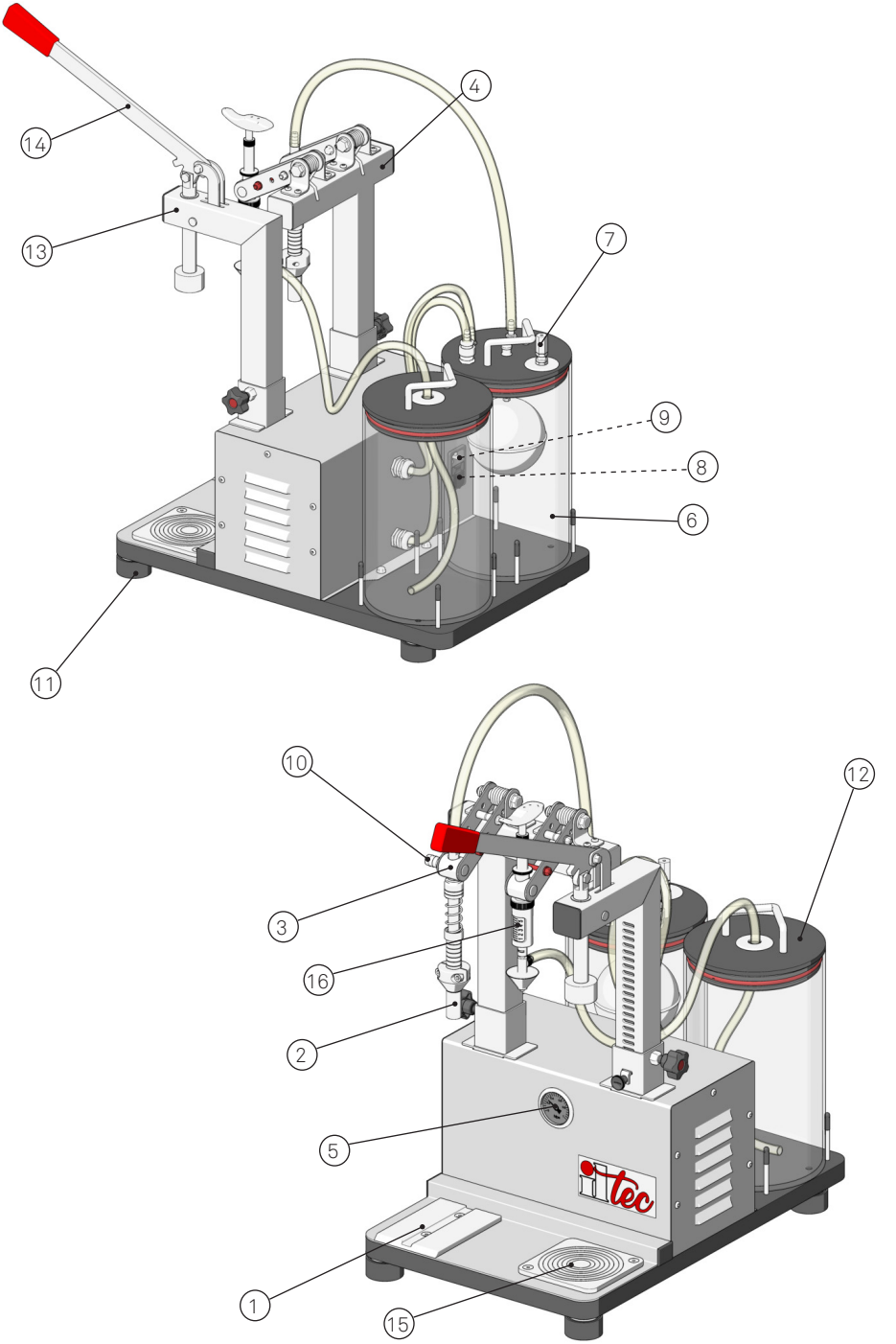
6. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La riempitrice Ultrabeer è progettata per le operazioni di riempimento, aggiunta di miscela acqua e zucchero per la fermentazione e tappatura di bottiglie di birra.
La stazione di riempimento è dotata di un sistema che consente la regolazione del livello di birra presente nelle bottiglie.
L'aggiunta di miscela acqua e zucchero avviene per mezzo di una siringa dosatrice volumetrica che garantisce la medesima quantità di miscela in ciascuna bottiglia.
Si declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di altre tipologie di liquidi.

⚠ ATTENZIONE
La massima temperatura del liquido deve essere di 65°C.

La riempitrice è composta dalle seguenti parti principali (fare riferimento alle figure nella pagina seguente):

1. Piano di appoggio bottiglia
2. Beccuccio riempimento
3. Braccio con snodo
4. Gruppo portabeccucci regolabile in altezza
5. Vacuometro
6. Serbatoio di recupero liquido
7. Valvola regolazione vuoto
8. Interruttore ON/OFF più fusibile
9. Connettore cavo di alimentazione
10. Tubo di alimentazione prodotto
11. Piedi di appoggio
12. Serbatoio miscela acqua e zucchero
13. Stazione di tappatura manuale
14. Leva azionamento tappatura
15. Posaggio stazione di tappatura
16. Siringa dosatrice miscela acqua e zucchero


14
4
13
7
9
8
6
11
10
12
3
16
2
5
1
15

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	ULTRABEER
Numero beccucci:	1
Alimentazione:	110v 60hz / 230v 50hz
Dimensioni:	330x550x420 mm
Peso:	16 kg
Grado di protezione	IP20

8. MESSA IN FUNZIONE

POSIZIONAMENTO

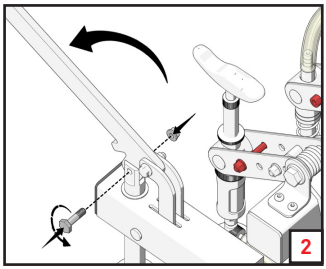
Posizionare la riempitrice su una superficie piana, lontana da fonti di calore.
Verificare la messa in bolla dell'apparecchiatura e se necessario livellarla opportunamente.

MONTAGGIO LEVA

NOTA

Per facilitare il trasporto la macchina viene imballata con la leva in posizione rovesciata.

Prima dell'utilizzo rimontare la leva come mostrato in figura, posizionandola correttamente dopo aver rimosso vite e bullone (vedi fig. 2).



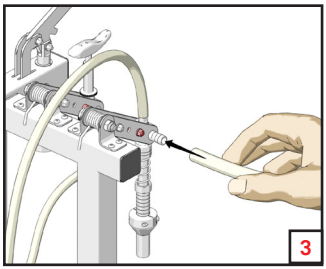
COLLEGAMENTO TUBO DI MANDATA

Collegare il tubo di mandata fornito in dotazione al relativo portatubo (vedi fig. 3).

NOTA

Verificare il corretto posizionamento dei tubi già presenti sull'apparecchio per evitare fuoriuscite di liquido ed eventuali ingressi di aria nel sistema.

Verificare che il serbatoio di recupero liquido sia correttamente in posizione.



COLLEGAMENTO DELL' ALIMENTAZIONE

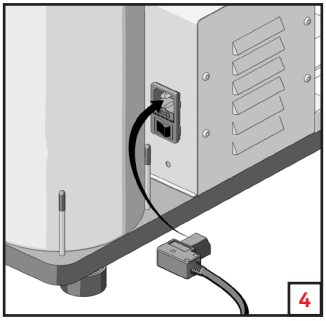
⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare la riempitrice a una fonte di tensione, controllare che l'interruttore ON/OFF sia in posizione 0.

Collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione attraverso l'apposito connettore, quindi collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione (vedi fig. 4).

⚠ ATTENZIONE

Prima di utilizzare la riempitrice effettuare le operazioni di flussaggio descritte al paragrafo 10 (pag. 13).



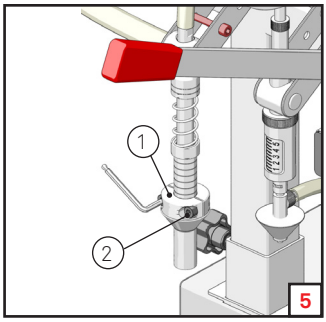
9. REGOLAZIONI

NOTA
I punti di regolazione sulla riempitrice sono di colore rosso. Non effettuare interventi su altre parti dell'apparecchio.

REGOLAZIONE LIVELLO DI RIEMPIMENTO

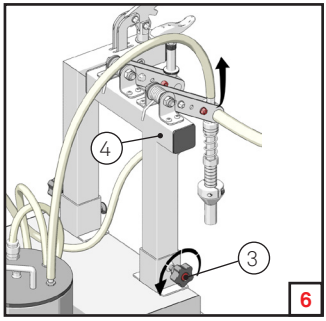
Per variare il livello massimo del liquido nella bottiglia modificare la posizione del collare "1" dopo aver allentando le brugole "2" (vedi fig. 5).
Abbassando il collare si aumenta il livello di riempimento mentre alzandolo lo si abbassa.

NOTA
Per la regolazione del livello massimo del liquido considerare che successivamente verranno aggiunti acqua e zucchero e questo farà aumentare il livello totale dei liquidi presenti nella bottiglia.

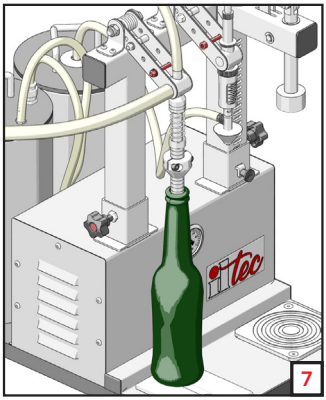


REGOLAZIONE ALTEZZA GRUPPO DI RIEMPIMENTO

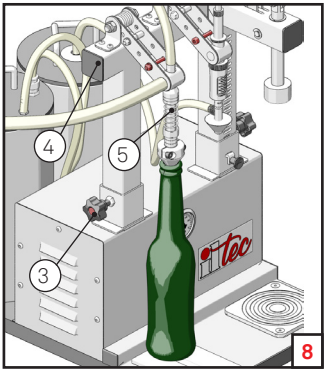
Allentando il pomello di bloccaggio "3" il gruppo porta beccucci "4" si solleva grazie alla presenza di una molla a gas (vedi fig. 6).



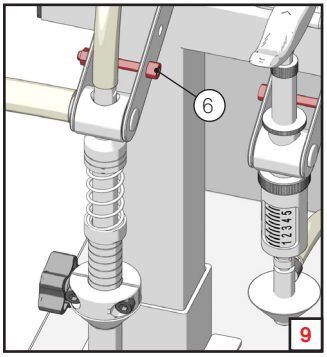
Posizionare una bottiglia sotto il beccuccio (vedi fig. 7).



Abbassare il gruppo portabeccucci “4” fino a portare il pistone “3” in battuta, quindi bloccare serrando il pomello “1” (vedi fig. 8).
Fare riferimento alla “Guida rapida” fornita in dotazione.

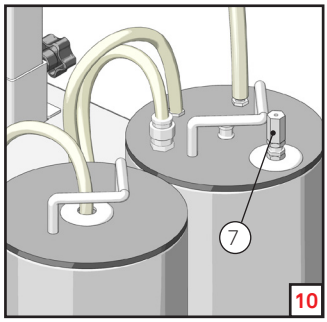


Per modificare il carico resistente sulla rotazione del beccuccio agire sulla vite “6” (vedi fig. 9).



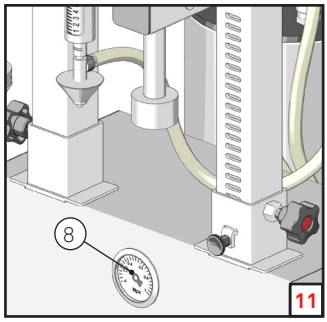
REGOLAZIONE VELOCITÀ DI RIEMPIMENTO

Regolare la velocità di riempimento delle bottiglie agendo sulla valvola “7” (vedi fig. 10).
A valvola completamente chiusa corrisponde la massima velocità di riempimento. Per ridurre tale velocità svitare la valvola “7”.
Si consiglia 0,3-0,4 bar come pressione di riferimento per evitare la formazione di schiuma in fase di riempimento.



NOTA
Attraverso tale valvola è possibile variare il valore massimo della pressione di aspirazione (vuoto) generato in fase di riempimento.
Tale valore può essere letto attraverso il vacuometro “8” posto nella parte anteriore della riempitrice (vedi fig. 11).

NOTA
Per l’operazione di flussaggio la valvola “7” deve essere completamente chiusa (massima portata).

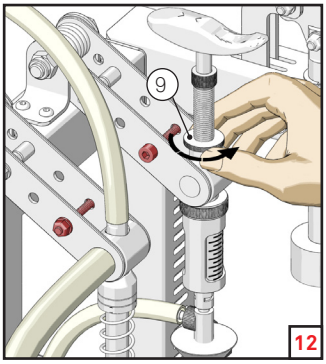


REGOLAZIONE DOSAGGIO MISCELA ACQUA E ZUCCHERO

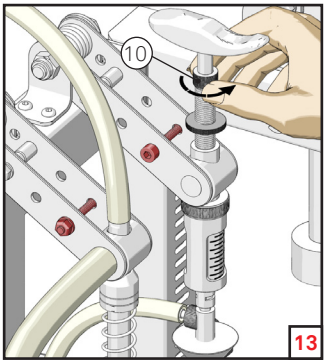
Grazie alla siringa dosatrice è possibile impostare una quantità costante di miscela da aggiungere alla birra.
Per regolare la giusta quantità di miscela procedere come segue.

Accertarsi che nel serbatoio sia presente una sufficiente quantità di miscela.

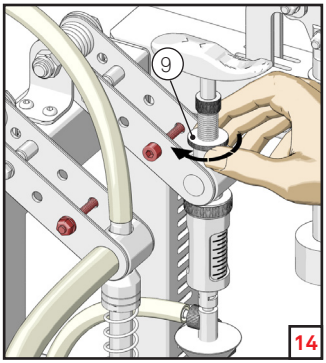
Svitare la ghiera “9” (vedi fig. 12).



Ruotando la ghiera “10” regolare il pistone al livello desiderato (vedi fig. 13). Il valore può essere letto attraverso la scala graduata presente sulla siringa.

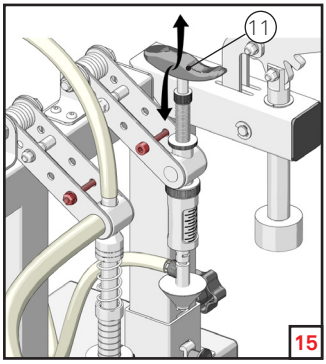


Riportare in battuta la ghiera “9” (vedi fig. 14).

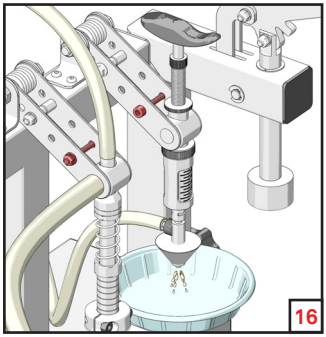


ADESCAMENTO

Attivare ripetutamente il pistone attraverso la maniglia “11” fino a che il liquido riempia la siringa (vedi fig. 15)

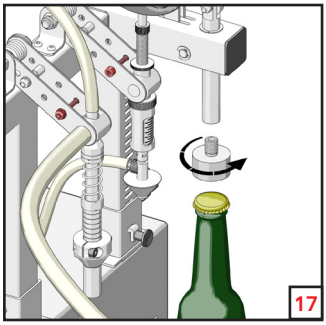


Posizionare una vaschetta di raccolta in prossimità del beccuccio della siringa ed effettuare dosaggi ripetuti fino ad eliminare completamente le bolle d’aria presenti all’interno della siringa.

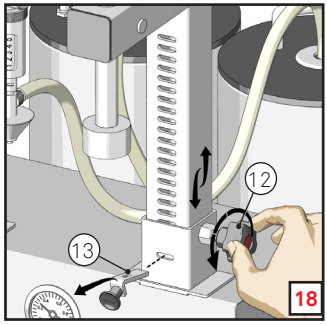


REGOLAZIONE TAPPATRICE

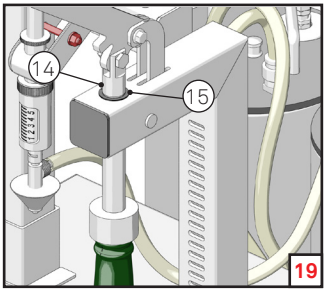
Posizionare la ghiera desiderata in funzione della dimensione del tappo a corona da utilizzare avvitandola sull’apposito supporto (vedi fig. 17).



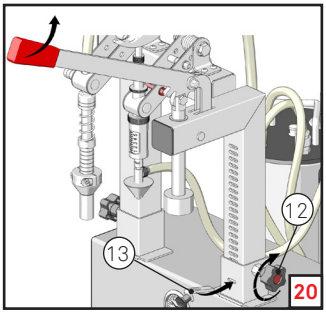
Svitare la manopola “12”, estrarre la levetta piegata “13” e posizionare la tappatrice all’altezza corretta (vedi fig. 18).



Per stabilire l'altezza corretta posizionare una bottiglia in prossimità della tappatrice e allineare il segno "14" presente sul cilindro metallico con la boccola in plastica nera "15" (vedi fig. 19).



Per centrare la posizione di inserimento della levetta piegata "13", muovere la leva della tappatrice verso l'alto. Avvitare la manopola "12" (vedi fig. 20).

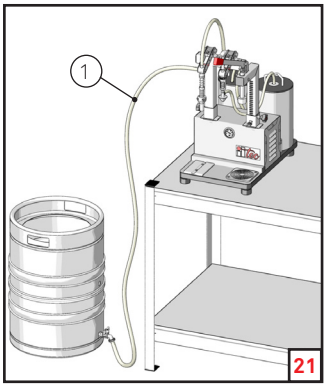


10. FLUSSAGGIO

Prima di utilizzare la riempitrice col prodotto desiderato è necessario effettuare il flussaggio utilizzando acqua potabile a temperatura ambiente. Si consiglia di utilizzare un sanificante. Questa operazione consente di eliminare dalle tubazioni eventuale sporco e residui, garantendo in fase di utilizzo la buona qualità del prodotto lavorato.

ATTENZIONE
Non utilizzare saponi e/o prodotti schiumogeni. Non utilizzare acidi.

1. Posizionare il tubo di mandata “1” all’interno di un contenitore contenente acqua a temperatura ambiente (vedi fig. 21).
2. Accendere la riempitrice attraverso l’apposito interruttore.
3. Effettuare le opportune regolazioni come indicato al paragrafo 9.
4. Posizionare sotto al beccuccio una bottiglia e procedere al riempimento verificando che parte del liquido venga scaricato nel serbatoio di recupero liquido.
5. Effettuare una serie di riempimenti in modo da garantire il passaggio dell’acqua in ciascuna tubazione.



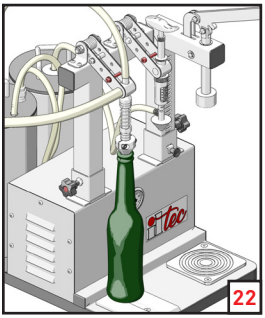
NOTA
All’interno del serbatoio è presente un galleggiante che arresta il funzionamento della riempitrice in caso di raggiungimento del livello massimo.

Portare a pressione ambiente il serbatoio staccando lo sgancio rapido (vedi fig. 25) posto sopra il serbatoio stesso.
Al termine del flussaggio svuotare il serbatoio.

11. RIEMPIMENTO DELLE BOTTIGLIE

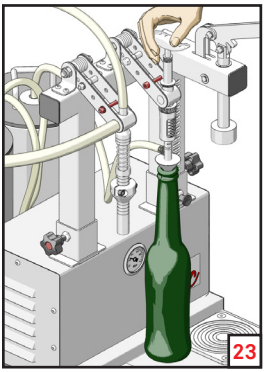
Dopo aver effettuato le opportune regolazioni e il flussaggio è possibile procedere al riempimento delle bottiglie. In ogni fase accertarsi che la bottiglia non si sia sbeccata.

1. Accertarsi che il serbatoio di raccolta sia pulito e privo di prodotto.
2. Portare l'interruttore generale su ON.
3. Posizionare una bottiglia vuota in corrispondenza del beccuccio (vedi fig. 22).
4. Una volta raggiunto il livello impostato il liquido defluirà automaticamente verso il serbatoio di raccolta, quindi rimuovere la bottiglia piena per evitare spreco di prodotto.



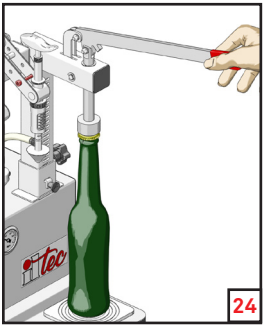
5. Posizionare la bottiglia in prossimità della stazione di dosaggio miscela acqua e zucchero.
6. Azionare lo stantuffo attraverso la maniglia (vedi fig. 23).

NOTA
Il ripescaggio della miscela avviene in modo automatico grazie alla molla all'interno della siringa.



⚠ ATTENZIONE
Ad ogni azionamento della siringa è obbligatorio controllare attentamente che funzioni correttamente in tutte le sue fasi (pescaggio, erogazione) e che non si blocchi.

7. Porre sotto la ghiera un tappo, poi posizionare la bottiglia in prossimità della stazione di tappatura.
8. Abbassare la leva per effettuare l'operazione di tappatura (vedi fig. 24).



⚠ ATTENZIONE
Posizionare la bottiglia con cura per evitare di danneggiarla.

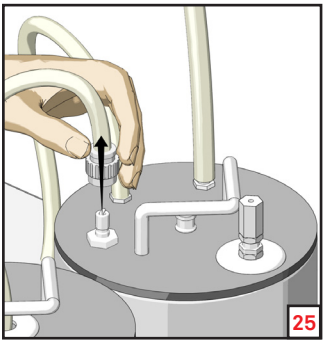
NOTA
Controllare visivamente la bottiglia per verificare che non si sia accidentalmente sbeccata.

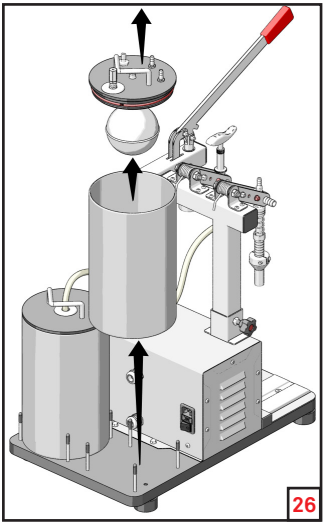
NOTA
Al termine di ogni utilizzo effettuare il flussaggio con acqua potabile a temperatura ambiente (vedi par. 10).

12. SVUOTAMENTO SERBATOIO

Il serbatoio di raccolta è dotato di un galleggiante che arresta il riempimento delle bottiglie in caso di troppo pieno.
In tal caso occorre svuotare il contenuto del serbatoio agendo come segue:

1. Spegnere la riempitrice posizionando l'interruttore generale su OFF.
2. Eliminare il vuoto dal sistema sganciando il raccordo rapido (vedi fig. 25).
3. Rimuovere il tappo, estrarlo dalla sua sede e svuotarlo (vedi fig. 26).
4. Riposizionare il serbatoio nella sua sede e chiuderlo, riposizionare il raccordo rapido "1" e proseguire con la lavorazione.


25


26

13. MANUTENZIONE

PULIZIA RIEMPITRICE

ATTENZIONE
Prima di eseguire qualunque intervento accertarsi che la riempitrice sia scollegata dall'alimentazione elettrica.

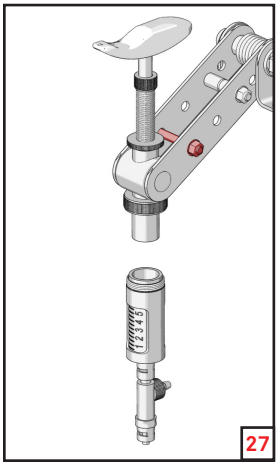
Al termine di ogni utilizzo è necessario procedere alla rimozione di tutti i residui di prodotto mediante flussaggio con acqua (vedi paragrafo 10).
Procedere quindi alla pulizia e all'asciugatura completa della macchina.

ATTENZIONE
Non utilizzare saponi e/o prodotti schiumogeni.

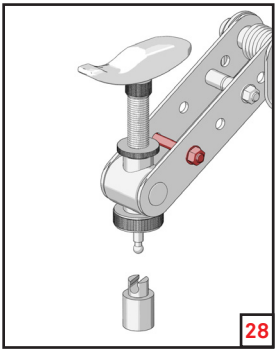
Per una pulizia più profonda rimuovere i tubi e pulire il collettore con uno scovolo.

PULIZIA DOSATORE A SIRINGA

1. Svuotare la miscela presente all'interno del serbatoio e riempirlo esclusivamente con acqua pulita e tiepida.
2. Posizionare una vaschetta di raccolta ed effettuare una serie di dosaggi ripetuti in modo da rimuovere residui di miscela dall'interno della siringa e dalle relative tubazioni.
3. Svitare il corpo della siringa e rimuoverlo (vedi fig. 27).

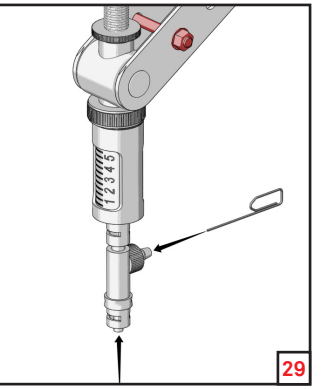

27

4. Pulire la siringa con uno scovolo.
5. Staccare il pistone, lavarlo e lasciarlo asciugare (vedi fig.28).
6. Procedere al riassemblaggio delle parti prestando la massima attenzione nel maneggiare la siringa in vetro.
7. Effettuare una prova di dosaggio per verificare il corretto funzionamento della siringa.

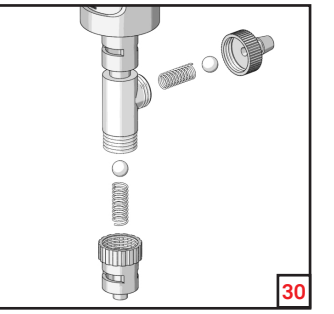

28

In caso di intasamento delle valvole procedere come segue:

1. Rimuovere il tubo di mandata dal portatubo.
2. Utilizzare uno spillo o un oggetto appuntito e premere sulle sfere presenti all'interno delle valvole (vedi fig. 29).



3. Se necessario, smontare le valvole e pulirle (vedi fig. 30).



RICAMBI

NOTA

Per il corretto funzionamento della riempitrice si consiglia di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Su richiesta possono essere forniti:

- tubi
- beccucci completi
- serbatoio completo

14. SMALTIMENTO

Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE

Produttore: Industria di Leivi - Via Gazzo, 1 - 16040 Leivi (GE) - Italy

Si dichiara che la macchina con marchio CE è conforme alle seguenti Direttive:

- Direttiva 2014/30/UE (Compatibilità elettromagnetica)
- EN 55014-1/2017 + A1/2010 + A2/2012
- EN 61000-6-2/2006
- EN 61000-6-3/2007 + A1/2013
- Direttiva 2014/35/UE (Bassa tensione)
- EN 60335-1:2013 + A11/2015 + A13/2018
- Regolamento 1935/2004/CE
- Regolamento 2023/2006/CE

16. GARANZIA

Le riempitrici Ultrabeer Industria di Leivi sono garantite per 12 mesi dalla data di acquisto, salvo diversi accordi scritti.
La garanzia copre tutti i difetti di materiali e di fabbricazione e prevede la sostituzione di parti di ricambio o la riparazione dei pezzi difettosi esclusivamente presso il rivenditore. In caso di reso per riparazione in garanzia, **il cliente è obbligato a spedire al rivenditore sempre le riempitrici Ultrabeer complete. Non verranno accettate riparazioni in garanzia su singoli componenti guasti.**
Il materiale in riparazione dovrà essere inviato in PORTO FRANCO.
A riparazione avvenuta, il dispositivo sarà inviato in PORTO ASSEGNATO al Cliente.
La garanzia non prevede l'intervento di nostri tecnici sul luogo di impiego delle riempitrici Ultrabeer, né il loro smontaggio.

Sono esclusi dalla garanzia:

- ☞ guasti causati da utilizzo o montaggio non corretti;
- ☞ guasti causati da agenti esterni;
- ☞ guasti causati da incuria o scarsa manutenzione.

LA GARANZIA DECADE:

- ☞ in caso di morosità o altre inadempienze contrattuali;
- ☞ qualora fossero fatte, senza nostro consenso, riparazioni o modifiche ai nostri apparecchi;
- ☞ qualora il danno venisse causato da un utilizzo scorretto, così come da cattivo trattamento quali colpi, cadute ed altre cause non attribuibili a condizioni normali di funzionamento;
- ☞ qualora il dispositivo risultasse smontato, manomesso o riparato da personale non autorizzato;
- ☞ nel caso in cui gli apparecchi venissero impiegati per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Le riparazioni effettuate in garanzia non interrompono la durata della stessa.

Per ogni controversia il Foro Competente è quello di Genova.

Vi ringraziamo anticipatamente dell'attenzione che presterete a questo manuale e Vi invitiamo a segnalarci eventuali suggerimenti che riterrete necessarie per renderlo più completo.

NOTE

Industria di Leivi
www.iltec.it
Via Gazzo, 1
16040 Leivi (GE) - Italy